

и продолженного многочисленными грамматистами, были обобщены и систематизированы языковедом Панини (V—IV века до н. э.) в трактате «Восьмикнижие» (अष्टाध्यायी). Труд Панини отличается совершенством метода описания языка и фиксирует те языковые нормы, соблюдение которых становится в дальнейшем обязательным в классических литературных памятниках.

Эпический санскрит, бытовавший в широкой народной среде, отличался значительной свободой в употреблении грамматических форм.

Связанность нормами грамматики Панини у классического санскрита, сохраняя чистоту и правильность форм языка, способствовала его превращению со временем в письменный, строго канонизированный язык.

Классический санскрит сосуществовал со среднеиндийскими разговорными диалектами, пракритами, развившимися из других древнеиндийских диалектов и не подвергшихся, в отличие от классического санскрита, тщательной культурной обработке. Именно в этот период входит в употребление и сам термин «санскрит» (संस्कृत), что значит «обработанный, правильный (грамматически), литературный» в отличие от термина «праkrit» (प्राकृत) — «необработанный, естественный, нелитературный».

На среднеиндийских диалектах проповедовались религиозные учения джайнизма и буддизма. Среднеиндийские диалекты уступали санскриту как выразителю более древней и мощной культурной традиции и, в конце концов, были оттеснены им. Санскритизация среднеиндийских диалектов привела к созданию джайнского санскрита и буддийского гибридного санскрита. Эти языки, а также некоторые крайние формы позднего (с VII века до настоящего времени) классического санскрита должны рассматриваться как явления псевдоисторической эволюции санскрита.

Санскрит, как в эпической, так и в классической своей разновидности, является флективным (фузийным) языком.

Грамматический строй санскрита в целом соответствует грамматическому строю других древних индоевропейских языков (за вычетом новообразований, связанных с различными фазами развития протоиндоевропейского).

Лексическая система санскрита также является в большей своей части (свыше 80%) индоевропейской. Словарный фонд санскрита пополнился словами из неиндоевропейских языков Индии (мунда, дравидийских), а международные контакты в древности и средневековье привели к появлению в санскрите небольшого числа заимствований из греческого, армянского, иранских, семитских и некоторых других языков.

Санскрит сыграл исключительно важную роль в древней и средневековой Индии как язык культурного единства страны. Влияние санскрита испытали языки сопредельных с Индией стран Центральной, Средней и Юго-Восточной Азии и отдаленных от нее районов Дальнего Востока и Океании.

С ходом времени — а санскрит только в письменной форме существует уже

более двух тысячелетий — значение санскрита за пределами Индии и внутри ее постепенно слабело, но живая связь языков с санскритом не прерывается. Санскритская лексика является основным источником обогащения словаря современных индийских языков, особенно в области терминов творчества.

Открытие и изучение санскрита европейцами в конце XVIII — начале XIX века привело к созданию научной индоевропеистики и к утверждению сравнительно-исторического метода в языкознании, а ставшее возможным лишь в XX веке исследование теоретических основ древнеиндийской грамматической традиции способствовало рождению новых методов и направлений в современном языкознании.

О путях исследования санскрита в Европе дают представление многочисленные работы сравнительно-исторического характера, статьи и монографии, посвященные вопросам изучения отдельных языковых аспектов и явлений, грамматики и двуязычные словари санскрита, а также работы обобщающего характера (например, труды Ж. Блока, Л. Рэну, Т. Барроу).

В нашей стране исследование санскрита было связано с деятельностью ученых-языковедов Петербурга и Москвы и развивалось в лингвистическом направлении, чему способствовало издание во 2-й половине XIX века так называемых «Петербургских словарей» (большого и малого). «Эти словари создали эру в изучении санскрита... Они явились основой всей европейской индологической науки на целое столетие...»*. Сейчас изучение санскрита ведется в университетах Москвы и Ленинграда, большая исследовательская работа проводится в Институте востоковедения АН СССР.

В Индии крупнейшими центрами санскритологии являются Пуна, Калькутта, Варанаси, Барода (штат Махараштра), Мадрас, Майсур.

В настоящее время в Пуне, в Деканском колледже, ведется большая работа по составлению многотомного санскритского словаря.

Санскритско-русский словарь издается впервые. Словарь предназначен прежде всего для студентов, изучающих санскрит, а также для языковедов, работающих в области общего и сравнительно-исторического индоевропейского языкознания, для литературоведов и историков-индологов.

Словарь включает примерно 28 тысяч слов и отражает важнейшую лексику эпического и классического санскрита. Словарь не содержит слов ведийского языка, джайнского санскрита и буддийского гибридного санскрита.

Словарь составлен В. А. Кочергиной на основе расписки материала текстов, которые использовались ею в течение тридцати лет преподавания санскрита на филологическом, философском и историческом факультетах Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова и на кафедре индийской филологии Института стран Азии и Африки при МГУ.

* В. И. Кальянов, «О5 изучении санскрита в Советском Союзе», Вестник ЛГУ, 1957, № 8, стр. 23—24.